

編者的話

Editors' Introduction

2013 年的《南方華裔研究》關注於澳洲華人歷史和遺產研究方面的資料、語言和研究方法問題。大部分的文章是經過修訂的 2011 年於墨爾本澳華歷史博物館召開的“龍的印記”研討會 (Dragon Tails Conference) 上宣讀的論文。這個學術會議是關於海外華人歷史和遺產研究的一系列學術研討會中的第二個會議。

這一期論文反映了我們作為 2011 年會議主辦人的初衷——為新的和正在崛起的澳洲華人歷史和遺產研究提供機會，鼓勵研究者們探討研究方法和他們所利用的資料及他們所遇到的挑戰，並且繼續去建立一個多樣的和多學科的群體。這個群體包括歷史學家，與文化遺產研究有關的專業人員，考古學家，博物館員，檔案館員，圖書館員，家譜學家，教育界，研究生，業余以及專業學者。我們欣喜地看到本期論文作者在相當程度上代表了以上這個群體。

「研究論文」欄目以白碧的一篇有插圖的文章領軍。這篇文章用相互纏繞的兩個農村——維多利亞省的煙呢歌和廣東的石渠里來思考華人對澳洲的移民和定居是如何在中國和澳洲被記憶和被遺忘的。白碧文章裡多樣複雜的家庭和社會網絡這一主題在凱文·瑞恩斯的文章裡得到繼續。後者的文章探討位於昆士蘭北部的早期的庫克城華人社會風貌。瑞恩斯的研究基於歷史考古學，探討人們如何為自己獲得物質需求的社會關係網，積累和行使自己的社會權力，並不斷地更新自己的社會身份。麥區文的論文也思考 19 世紀晚期和 20 世紀早期的華人在澳洲農村的社會動態，但是他從殖民地和聯邦政府對移民的限制這個角度來探究。麥區文指出瑞福利納區 (Riverina) 白人對政府強加於當地華人的限制的反應挑戰了那種大眾所想象的華人和歐洲人的緊張關係的說法。

后面的三篇文章更關注於對華人研究和寫作的過程，其中的兩篇文章都是由研究生貢獻的。伽瑞·奧斯蒙德的文章源起於他對自己限定只用網站上的資料特別是報紙作為資料這個手段，來研究一個不為人知的中國游泳運動員 1935 年對澳洲的訪問。阿蘭那·卡浦接著對澳洲華人史研究領域華人婦女的缺席提出挑戰，認為澳洲華人婦女在整個白澳政策時期都是存在的，她們的生活、經歷和貢獻都值得關注。卡浦用來揭示華人婦女經歷的資料包括口述歷史，這個手法也被格雷斯·艾德伍茲用來研究文化史。艾德伍茲的文章很感性的討論華人在澳洲與舞蹈有關活動中的參與，包括粵劇，舞龍和社團組織的舞會和社交舞等等。

「研究筆記和文獻」一欄特別強調了資料的多樣性並建議研究者們如何去擴展研究方法以便創造一個更鞭辟入裡的澳洲華人史。從 1860 淘金熱年代珍貴的文件——一份羊皮紙證書，一份請願書和一本短語書，到關於華人菜農的物質文化，我們希望這些短文能夠激起更多的對澳洲華人豐富歷史的進一步發掘。

這一期的中文文章也頗有可讀性。費晟從環境的角度解析澳洲早期華人移民的生產技術及其影響，黎志剛和袁子賢從地方史料看五邑地區的“僑鄉”文化。在麥區文努力發掘華文史料的基礎上，李塔娜和麥區文貢獻了他們對華人社團內部存在的高利貸現象的初步分析，和一個普通的華人菜農的故事。這些資料珍貴，不可多得。願識者鑒之。

白碧 柯素非 (Kate Bagnall and Sophie Couchman)

2013 年 7 月